

Prejudiciálne otázky

1. Má sa článok 1 Dodatkového protokolu č. 1 k Európskemu dohovoru o ochrane ľudských práv a základných slobôd vykladať v tom zmysle, že umožňuje, aby boli podľa článku 1 ods. 1 zákona č. 118/2010, ktorým sa zavádzajú niektoré opatrenia potrebné na vyrovnanie rozpočtu znížené o 25 % mzdy zamestnancov odmeňovaných z verejných prostriedkov?
2. V prípade kladnej odpovede, je právo na mzdu absolútnym právom, ktoré štát nemôže obmedziť?

Odvolanie podané 14. septembra 2011: Evropaïki Dynamiki — Proïgmena Systemata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE proti rozsudku Všeobecného súdu (prvá komora) z 22. júna 2011 vo veci T-409/09, Evropaïki Dynamiki — Proïgmena Systemata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE/Európska komisia

(Vec C-469/11 P)

(2011/C 331/22)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Odvolaťka: Evropaïki Dynamiki — Proïgmena Systemata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE (v zastúpení: N. Korogiannakis, Δικηγόρος)

Ďalší účastník konania: Európska komisia

Návrhy odvolateľky

Odvolaťka navrhuje, aby Súdny dvor:

- zrušil uznesenie Všeobecného súdu vo veci T-409/09,
- zamietol v plnom rozsahu námietku neprípustnosti vznesenú Komisiou,
- vrátil vec Všeobecnému súdu, aby rozhodol o veci,
- nariadil Komisii, aby nahradila trovy konania, vrátane trov vynaložených v rámci pôvodného konania, a to aj v prípade zamietnutia tohto odvolania, ako aj trovy vynaložené v rámci tohto odvolania, v prípade, že mu bude vyhovené.

Odvolacie dôvody a hlavné tvrdenia

Podľa odvolateľky by mal byť napadnutý rozsudok zrušený z týchto dôvodov:

- Všeobecný súd sa dopustil zjavne nesprávneho posúdenia tým, že neuplatnil článok 102 ods. 2 rokovacieho poriadku, ktorý sa vzťahuje na predĺženie lehôt o 10-dňovú lehotu vzhľadom na vzdialenosť na veci, ktorých predmetom je preukázanie mimozmluvnej zodpovednosti európskych inštitúcií.
- Všeobecný súd tým, že neuplatnil článok 102 ods. 2 porušil zásadu rovnosti zaobchádzania a zásadu právnej istoty.

— Všeobecný súd sa dopustil nesprávneho právneho posúdenia tým, že vychádzal z toho, že premlčacia doba začína plynúť od okamihu, keď bolo rozhodnutie Komisie o zamietnutí ponuky odvolateľky oznámené odvolateľke.

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Augstākās tiesas Senāts (Lotyšská republika) 14. septembra 2011 — SIA „Garkalns“/Rīgas dome

(Vec C-470/11)

(2011/C 331/23)

Jazyk konania: lotyština

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Augstākās tiesas Senāts

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: SIA „Garkalns“

Žalovaná: Rīgas dome

Prejudiciálna otázka

Má sa článok 49 ES a povinnosť transparentnosti, ktorá je s ním spojená, vykladať v tom zmysle, že je zlučiteľné s prípustnými obmedzeniami voľného poskytovania služieb, keď vopred verejne vyhlásený zákon zavádza neurčitý právny pojem, akým je „podstatný zásah do záujmov štátu a obyvateľov dotknutej správnej oblasti“, ktorý treba pri každom jednotlivom uplatnení konkretizovať pomocou výkladových usmernení, ale ktorý súčasne umožňuje určitú pružnosť pri posúdení obmedzenia slobody poskytovať služby?

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Augstākās tiesas Senāts (Lotyšská republika) 14. septembra 2011 — SIA „Cido Grupa“/Valsts ieņēmumu dienests

(Vec C-471/11)

(2011/C 331/24)

Jazyk konania: lotyština

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Augstākās tiesas Senāts

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: SIA „Cido Grupa“

Žalovaný: Valsts ieņēmumu dienests

Prejudiciálne otázky

1. Má sa článok 6 ods. 3 tretí pododsek nariadenia Komisie (ES) č. 60/2004 zo 14. januára 2004 ⁽¹⁾, ktorým sa ustanovujú prechodné opatrenia v sektore cukru z dôvodu pristúpenia Českej republiky, Estónska, Cypru, Lotyšska, Litvy, Maďarska, Malty, Poľska, Slovinska a Slovenska, vykladať v tom zmysle, že v prípade, ak sa zistí, že príslušný prevádzkovateľ má v držbe individuálne nadbytočné množstvo výrobku, ktorý možno označiť ako cukor v zmysle článku 4 ods. 1 nariadenia, tento prevádzkovateľ je povinný zaplatiť do štátneho rozpočtu sumu, ktorej výpočet vychádza z množstva bieleho cukru (podpoložka kombinovanej nomenklatúry 1701 99 10) zodpovedajúceho obsahu

cukru vo výrobku, ktorý sa podľa zistení nachádza v držbe príslušného prevádzkovateľa, a nie z množstva skutočného výrobku, ktorý sa podľa zistení nachádza v jeho držbe (napríklad cukrového sirupu)?

2. Majú byť do výpočtu uvedeného poplatku zahrnuté najvyššie dovozné clá, ktoré sa uplatňujú na biely cukor, a nie clá, ktoré sa uplatňujú na konkrétny výrobok, ktorý sa podľa zistení nachádza v držbe príslušného prevádzkovateľa?

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 9, s. 8; Mim. vyd. 03/042, s. 125.